Politique de garantie de Born Free

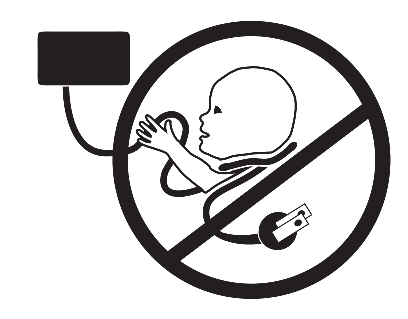
Summer Infant, Inc. s'engage à réparer ou remplacer (à votre choix) gratuitement votre appareil dans les 12 mois suivant la date d'achat en cas de défaut de fabrication ou de matériau. Pour demander sa réparation/son remplacement, le produit doit être retourné à Summer Infant, accompagné d'une photocopie du justificatif d'achat original. En l'absence de récépissé d'achat, la garantie sera de 12 mois à compter de la date de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas à l'usure normale ou les dommages découlant d'une mauvaise utilisation ou d'un usage abusif, d'une installation, manipulation ou rangement incorrect, d'un accident, d'une réparation ou modification non autorisée. Destiné à la vente et une utilisation aux Etats-Unis, au Canada et au Mexique. Tout droit à la garantie est annulé en cas d'utilisation en dehors du territoire prévu. Pour de plus amples détails, veuillez contacter notre service Assistance Technique par téléphone au 1-800-268-6237 ou par email, sur le site www.summerinfant.com/contact.

Si vous rencontrez un problème qui n'est pas mentionné dans ce manuel, ne retournez pas le produit au magasin. Notre service Assistance technique peut avoir la solution à votre problème. Contactez-nous par téléphone au 1-800-268-6237 ou par email sur le site www.summerinfant.com/contact

⚠ MISE EN GARDE

DANGER D'ÉTRANGLEMENT: Des enfants se sont ÉTRANGLÉS avec les fils électriques. Gardez ce cordon à plus d'un mètre de distance du lit d'enfant. Ne pas utiliser avec des rallonges. Ne pas enlever cette étiquette.



En attente de brevet.

Distribué aux États-Unis exclusivement par Summer Infant (USA), Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA

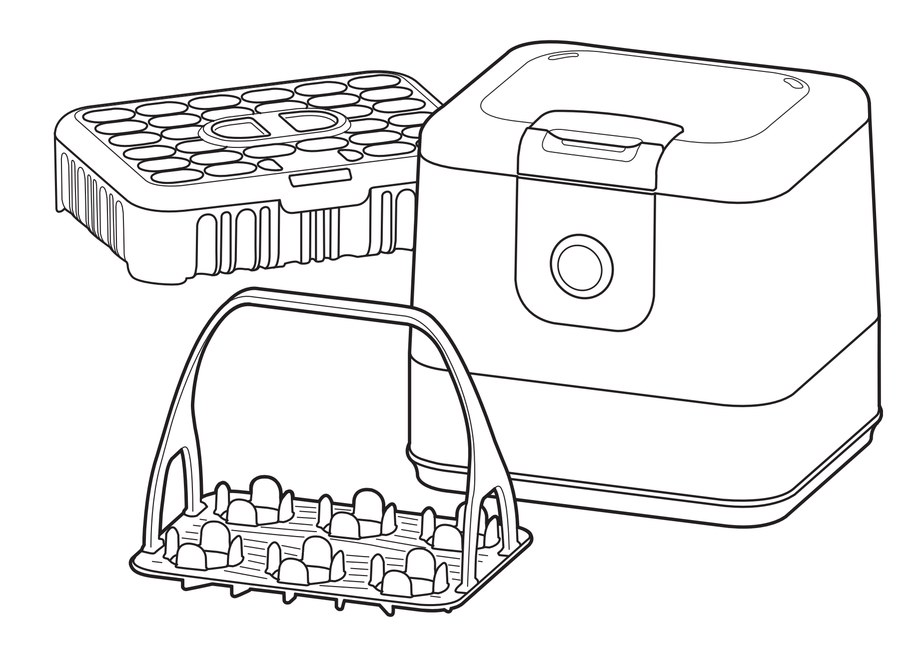
Fabriqué en Chine. Réservé à une utilisation domestique.

Pour appeler le service client
1-800-268-6237
www.newbornfree.com
www.summerinfant.com





Tru-Clean™
Sterilizing System
INSTRUCTION MANUAL



Thank you for purchasing the Tru-Clean™ Sterilizing System by Born Free®. This All-in-1 System features a sterilizer, drying rack and dishwasher basket. The sterilizer features one touch control with lights that indicate sterilization status and cool down. The drying rack is designed to sterilize 6 Born Free® bottles and accessories. Please look for other Born Free® accessories where you purchase the Born Free® Natural Feeding bottle system.

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY.
KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
For technical support, contact us at 1-800-268-6237
www.summerinfant.com/contact

⚠ WARNING:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR STEAM STERILIZER. CAUTION: TO PROTECT AGAINST ELECTRIC SHOCK, DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE, CORD OR PLUG IN WATER, OR ANY LIQUID.

- Do not use the appliance for any other purposes than its intended use. Any other use is to be considered as inappropriate and dangerous.
- If there is any visible damage to the appliance, the plug or the supply cord, disconnect the appliance immediately and do not use it.
- This appliance does not contain any user serviceable parts. Do not dismantle.
- Close supervision is necessary when appliance is used with or near children. Do not allow children to touch or use the appliance. The heating plate becomes very hot and the steam can cause injury.
- A short power supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Do not let the cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces. Use cord wind on base to keep cord as short as possible.
- If an extension cord is used, the marked rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating on the appliance, and the cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- Place the appliance on a flat and stable surface.
- Do not place the appliance on or near hot surfaces, in a heated oven or near gas or electric heater.
- Do not touch hot surfaces. Use caution in touching top of lid and removing contents. Be aware of escaping steam from vent holes in lid.
- Do not move the appliance when it is in use or if it contains hot water.
- Unplug the appliance when not in use or before cleaning or storage.
- To prevent injury, follow manufacturers' instructions for all bottles.
- Sudden temperature changes can cause glass bottles to crack or break. Please be careful when removing glass bottles from Sterilizer as they may be cracked or broken.
- For Household Use only. Do not use outdoors.
- Always turn Power Button off before unplugging from wall outlet.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

NETTOYAGE :

Toujours débrancher le stérilisateur et s'assurer qu'il est froid avant tout nettoyage. Ne pas utiliser de tampons à récurer, ni de produits abrasifs ou solvants pour le nettoyage. Ils pourraient endommager le stérilisateur et son revêtement.

Panier pour accessoires et plateau-égouttoir :
Passe au lave-vaisselle (panier inférieur). Il est également possible de les nettoyer dans de l'eau savonneuse chaude et de les rincer abondamment.
Extérieur du stérilisateur, cuve chauffante et couvercle :
Essuyer la surface ainsi que la cuve chauffante avec un chiffon ou une éponge humide et du savon liquide doux. Rincer à l'eau claire en humidifiant un chiffon ou une éponge. Laisser sécher ou essuyer avec un torchon. .

REMARQUE : NE PAS IMMERGER LA BASE DU STÉRILISATEUR DANS L'EAU.

Élément chauffant :
Des dépôts minéraux (généralement de couleur blanche) peuvent se former à la surface de l'élément chauffant en métal et nuire à la performance du stérilisateur. Nous vous recommandons de détartrer l'élément chauffant toutes les 4 semaines, ou plus souvent dans les régions où l'eau est très calcaire. Opération de détartrage :

1. Débrancher l'appareil.
2. Retirer le panier pour accessoires et le plateau-égouttoir. Laver suivant les instructions ci-dessus.
3. Vider l'eau restant dans le fond de la cuve chauffante.
4. Verser 59 ml de vinaigre sur l'élément chauffant en métal.Laisser agir pendant 2 heures. Essuyer avec une éponge non abrasive ou un chiffon doux humide pour enlever toute trace de résidu sur l'élément chauffant.
5. Vider le vinaigre. Rincer l'élément chauffant et la cuve chauffante 2 ou 3 fois à l'eau claire.

DÉPANNAGE :

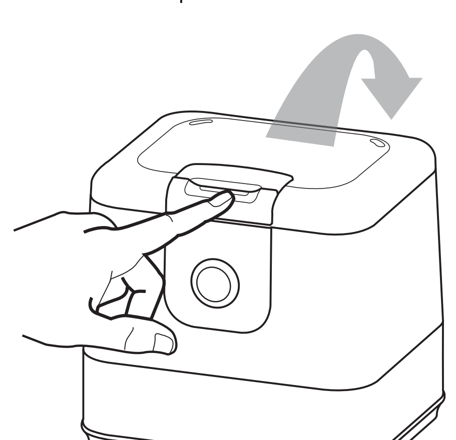
Le voyant d'état ROUGE s'allume.
- Celui-ci indique que le cycle de stérilisation ne s'est pas terminé.
- Se reporter à la REMARQUE : à l'étape 6 pour plus de détails.
- Si cela ne résout pas le problème, cesser d'utiliser l'appareil et contacter notre service Assistance technique au 1-800-268-6237.

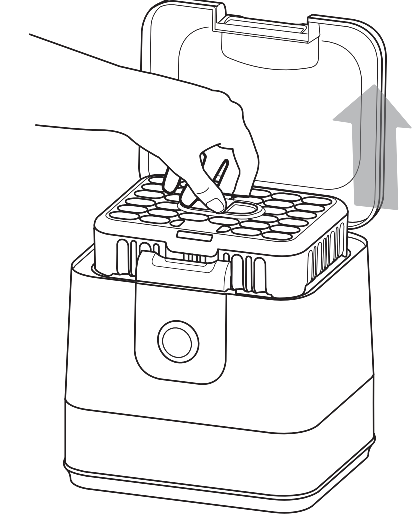
Le stérilisateur ne se met pas en MARCHE quand le bouton d'alimentation est enfoncé.
- Vérifier que le cordon est branché à une prise qui fonctionne.
- Si vous constatez que la prise fonctionne et que le stérilisateur ne se met toujours pas en MARCHE, contacter notre service Assistance technique au 1-800-268-6237.

Le stérilisateur démarre, mais aucune vapeur ne se dégage après quelques minutes
- Vérifier le niveau d'eau en ouvrant le couvercle et en retirant le panier pour accessoires et le plateau-égouttoir. L'élément chauffant doit être recouvert d'eau pour produire de la vapeur. Se reporter à l'étape 2 pour ajouter la quantité d'eau appropriée.

REMARQUE : En cas de manque d'eau, le stérilisateur devrait s'arrêter et le voyant d'état ROUGE s'allumer. Si cela ne se produit pas, débrancher immédiatement l'appareil et contacter le service Assistance technique au 1-800-268-6237.

7 Enfoncer le loquet du couvercle. Le couvercle s'ouvre automatiquement. Retirer le panier contenant les biberons stérilisés ainsi que le plateau-égouttoir. Vous pouvez poser le panier et le plateau-égouttoir sur le plan de travail pour laisser sécher.





Débrancher et vider le reste d'eau, rincer la cuve chauffante à l'eau claire et l'essuyer. Faire attention à ne pas toucher l'élément chauffant car il risque d'être encore chaud.
Votre stérilisateur est maintenant prêt pour sa prochaine utilisation

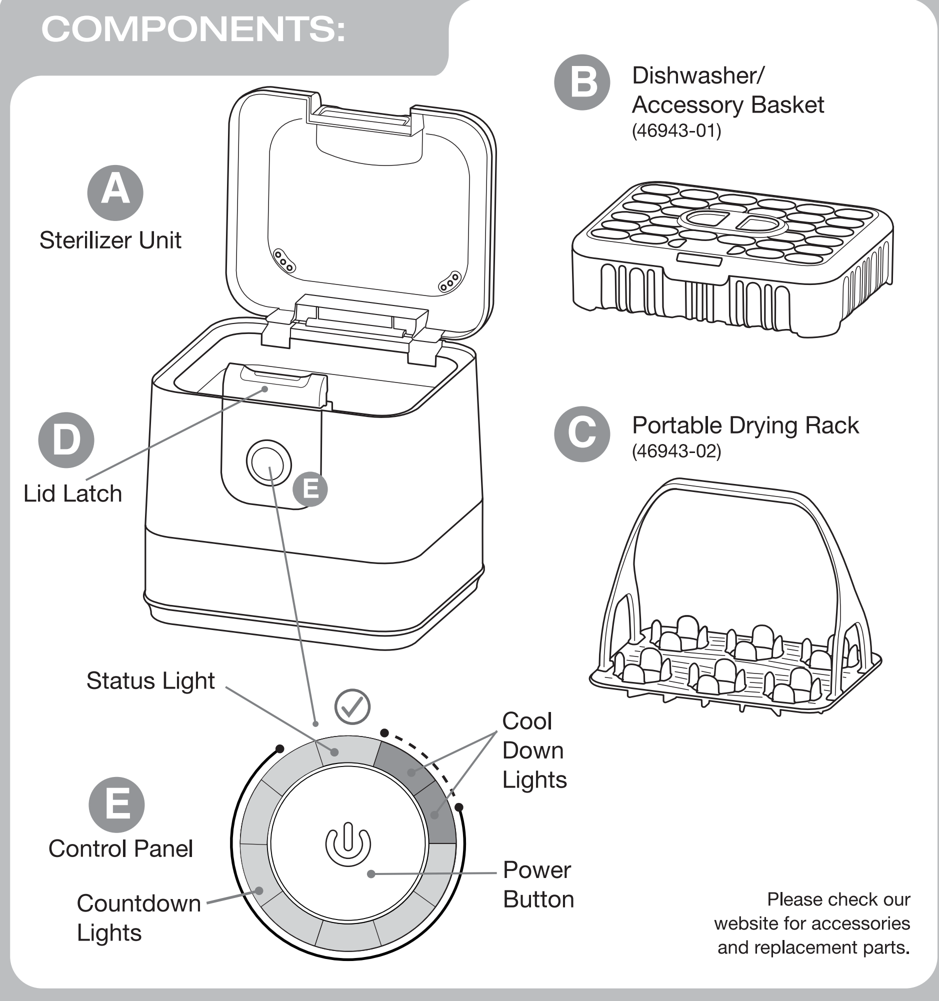
REMARQUE : Faire attention en manipulant les éléments stérilisés. Ceux-ci peuvent être encore chauds.

CONSEIL : Votre stérilisateur peut également servir à stériliser d'autres articles, comme des tétines, anneaux de dentition, petits jouets, ustensiles et pièces de tire-lait. Pour stériliser ces articles, utiliser le plateau-égouttoir et/ou le panier pour accessoires. NE PAS placer les articles directement sur l'élément chauffant.



IMPORTANT: Les articles doivent pouvoir supporter le point d'ébullition pour être stérilisés dans cet appareil. Vérifier les instructions du fabricant.

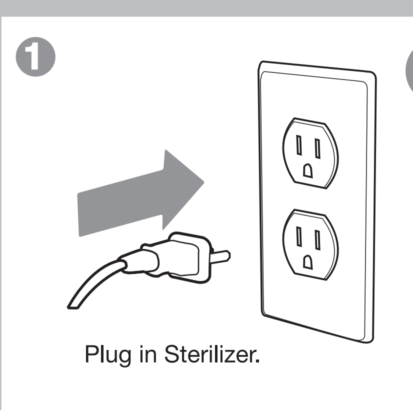
COMPONENTS:



Please check our website for accessories and replacement parts.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

1

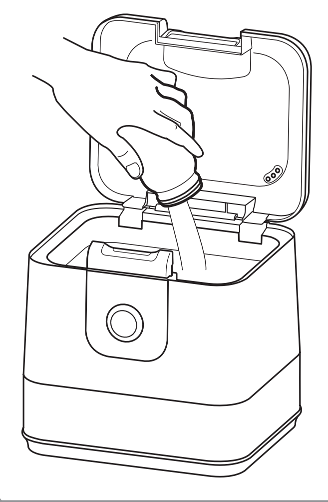


Plug in Sterilizer.

1. Before sterilization, it is important that all bottles and accessories be washed, completely rinsed with fresh water and emptied.
2. Place Sterilizer on a flat surface where it is out of reach of children and cannot be knocked over or moved during operation.
3. Remove Accessory Basket and Portable Drying Rack.

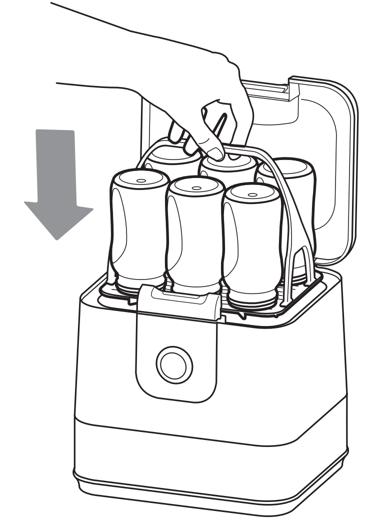
TIP: *Accessory Basket can be used in dishwasher to hold bottle component parts for washing.*

2 Pour 190 ml of water into Sterilizer.



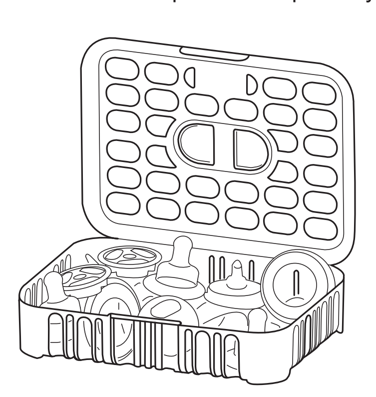
NOTE: DO NOT EXCEED the recommended amount of water. We recommend that you use filtered or distilled water in the Sterilizer. This will reduce deposits on the heating plate.

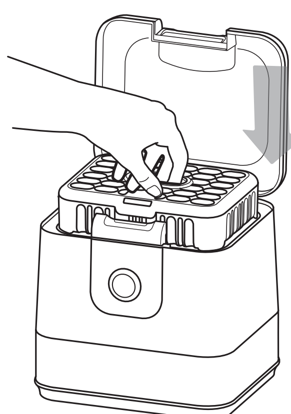
3 Fill Portable Drying Rack with bottles and place into Sterilizer.



The Drying Rack is designed to work with all Born Free bottles. It can also be used with most major bottle brands.

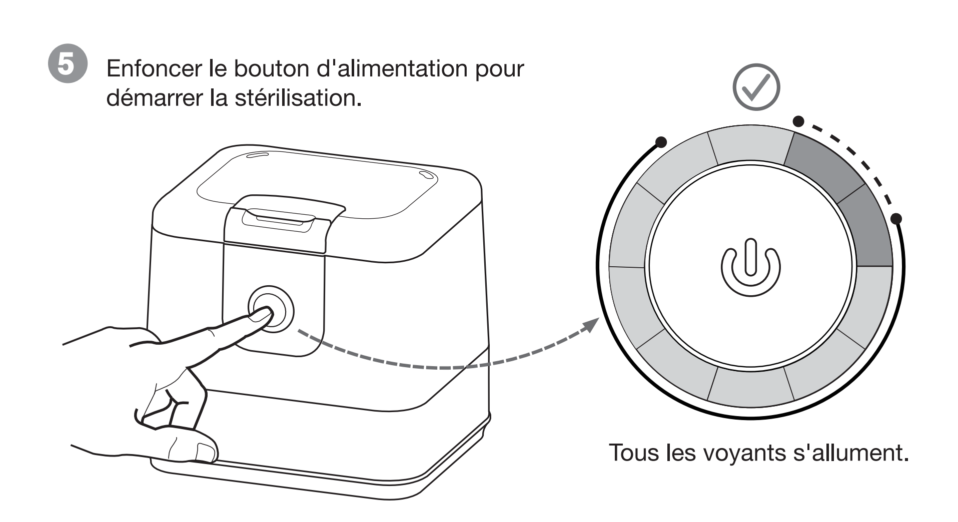
4 Fill Accessory Basket with bottle component parts. Close and place on top of Drying Rack.





NOTE: The Sterilizer is designed to work with both the 5oz and 9oz Born Free bottles. However, if you are using another brand with extra tall bottles, the Accessory Basket may not fit into Sterilizer. In this case, sterilize bottles without Accessory Basket and separately sterilize Accessory Basket.

5 Enfoncer le bouton d'alimentation pour démarrer la stérilisation.



Tous les voyants s'allument.

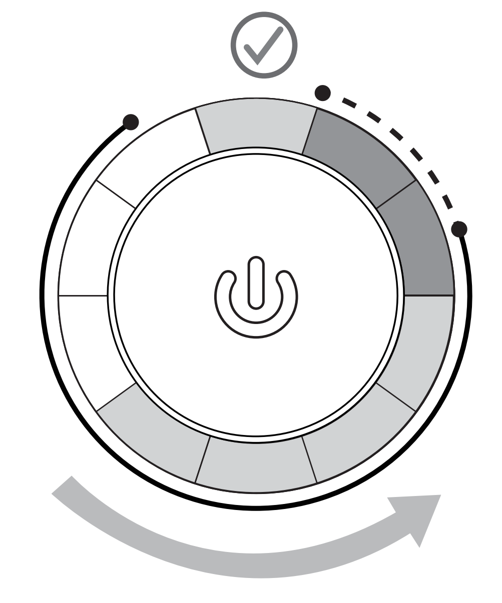


THE STERILIZING CYCLE:

6

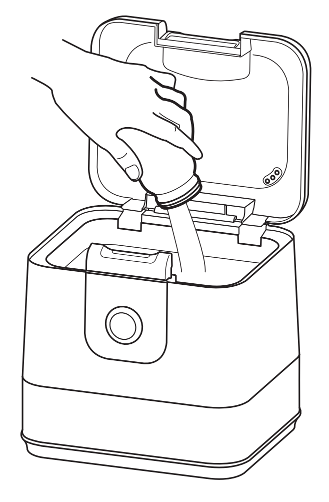
Les voyants VERTS vont afficher le compte à rebours de 16 MINUTES. Puis le stérilisateur passe en cycle de refroidissement pendant 4 MINUTES, signalé par les voyants BLEUS.

Quand la stérilisation est terminée, seul le voyant d'état supérieur reste VERT. Ce voyant reste allumé pendant 24 heures.



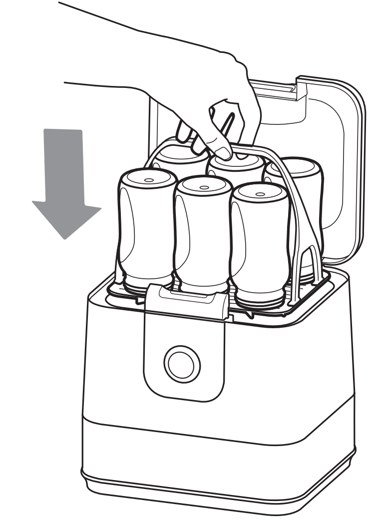
REMARQUE : Si le voyant d'état est ROUGE, cela signifie que le cycle de stérilisation a été interrompu et que les biberons et leurs accessoires ne sont pas stérilisés. Les causes possibles de l'interruption du programme sont (1) l'ouverture du couvercle pendant le cycle de stérilisation ou (2) le stérilisateur a manqué d'eau avant la fin du cycle. Si cela se produit, vous devez enfoncer le bouton ALIMENTATION pour éteindre le voyant d'état ROUGE. Puis, vérifier s'il est nécessaire de rajouter de l'eau en suivant l'étape 2. Redémarrer la stérilisation en respectant les étapes suivantes.

2 Verser 190 ml d'eau dans le stérilisateur.



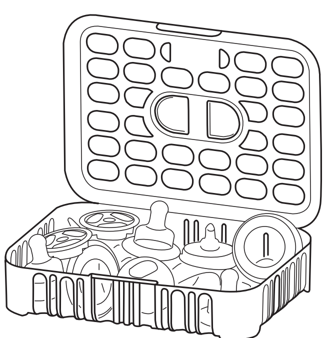
REMARQUE : NE PAS DÉPASSER le volume d'eau recommandé. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée ou distillée dans le stérilisateur. Cela limitera les dépôts sur la plaque chauffante.

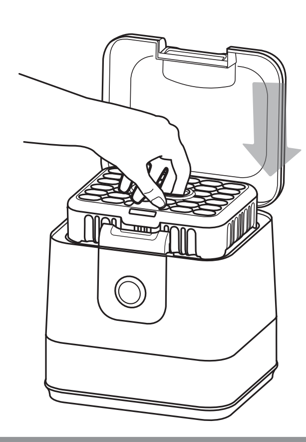
3 Remplir le plateau-égouttoir transportable avec les biberons et le mettre dans le stérilisateur.



La grille de séchage est conçu pour fonctionner avec toutes les bouteilles Born Free. Il peut également être utilisé avec des marques de bouteilles les plus grands.

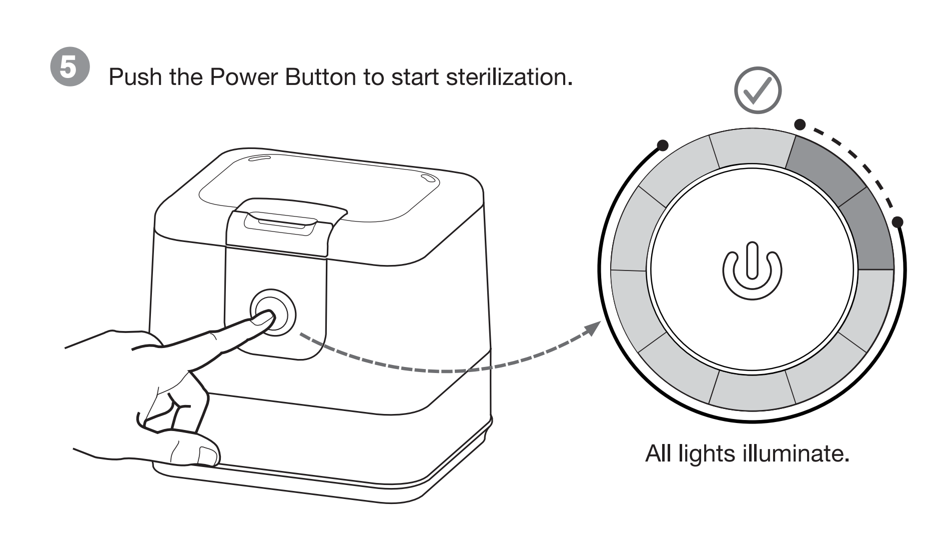
4 Remplir le panier pour accessoires avec les éléments de biberon. Fermer et placer sur le dessus du plateau-égouttoir.





REMARQUE : Le stérilisateur est conçu pour contenir des biberons Born Free de 148 ml et 266 ml. Cependant, si vous utilisez des biberons plus grands d'une autre marque, l'accessoire panier risque de ne pas entrer dans le stérilisateur. Dans ce cas, stériliser les biberons sans le panier pour accessoires et stériliser les accessoires séparément.

5 Push the Power Button to start sterilization.



All lights illuminate.

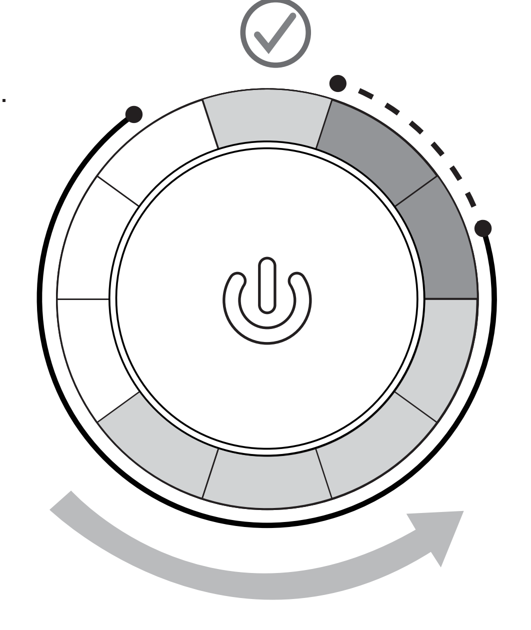
THE STERILIZING CYCLE:



6

The GREEN lights will countdown for 16 MINUTES. Then the Sterilizer enters the cooling cycle for 4 MINUTES; shown by BLUE lights.

When sterilization is complete, **only** the top Status Light will remain GREEN. This light will stay lit for 24 hours.

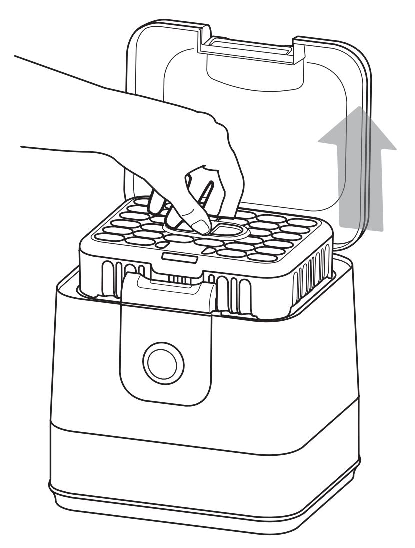


NOTE: If the Status Light is RED, the sterilizing cycle has been interrupted and your bottles and components are not sterilized. The sterilizing cycle can be interrupted by (1) opening Lid during the cycle, or (2) Sterilizer has run out of water before the end of the cycle. If this happens, you will need to push the POWER button to turn RED Status Light off. Next, check and add water as instructed in Step 2. Restart sterilization by following remaining steps.



Push Lid Latch. Lid will automatically open. Remove Accessory Basket with sterilized bottles and Drying Rack. Accessory Basket and Drying Rack can be placed on counter for drying.





Unplug and pour out any remaining water, rinse heating chamber with clean water and wipe dry. Be careful to avoid touching heating element as it may still be hot. Your Sterilizer is now ready for its next use.

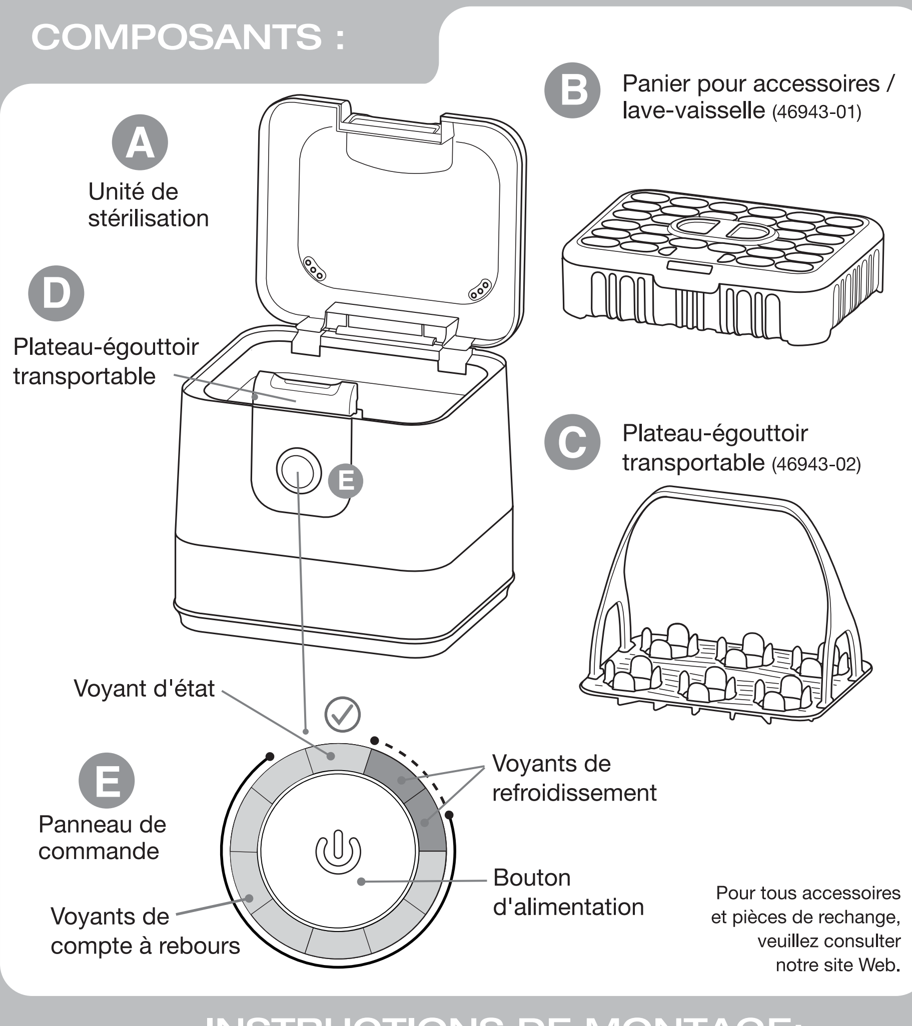
NOTE: Be careful handling sterilized parts. They may still be hot.

TIP: Your Sterilizer can also be used to sterilize other items, such as pacifiers, teethers, small toys, utensils and breast pump parts. When sterilizing these items use either the Drying Rack and/or the Accessory Basket. DO NOT place items directly on the heating element.



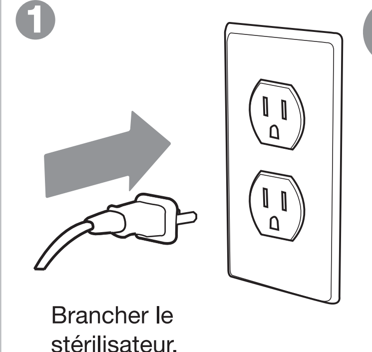
IMPORTANT: Items must be able to withstand boiling conditions in order to be sterilized in this unit. Check manufacturer's instructions.

COMPOSANTS :



INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1



Brancher le stérilisateur.

1. Avant de stériliser, il est important de laver tous les biberons et leurs accessoires et de bien les rincer à l'eau claire.
2. Poser le stérilisateur sur une surface plane, hors de portée des enfants et où il est impossible de le renverser ou le bouger pendant qu'il fonctionne.
3. Enlever le panier pour accessoires et le plateau-égouttoir transportable.

CONSEIL : *Le panier pour accessoires peut être utilisé dans un lave-vaisselle pour maintenir tous les éléments de biberon pendant le nettoyage.*

Born Free Warranty Policy

Summer Infant, Inc. will repair or replace (at our option) your unit free of charge for 12 months from the date of purchase if the unit is defective in workmanship or materials. To claim your repair/replacement, the product must be returned to Summer Infant along with a copy of the original purchase receipt. In the absence of the purchase receipt, the warranty will be 12 months from the date of manufacture.

This warranty does not apply to normal wear or damage from misuse, abuse, improper storage and handling, installation, accident, unauthorized repair or alteration.

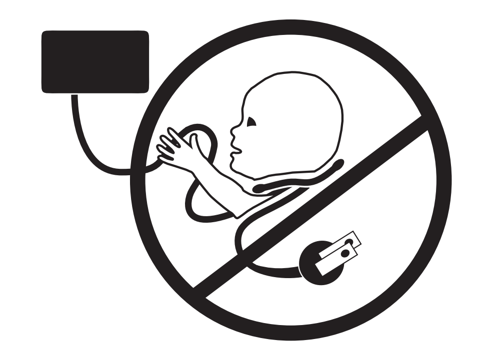
For sale and use in the USA, Canada and Mexico. The warranty is null and void if used outside its intended territory.

Please contact our Customer Service Department by phone at 1-800-268-6237 or via email at www.summerinfant.com/contact for details.

If you experience a problem that is not noted in this manual, please do not return the product to the store. Our Customer Service Department may have a simple solution to your problem. Please contact us at 1-800-268-6237 or email us at www.summerinfant.com/contact

⚠ WARNING

STRANGULATION HAZARD: Children have STRANGLED in cords. Keep this cord more than 3 feet (0.9 m) away from the crib. Do not use with an extension cord. Do not remove this tag.



Patent Pending.

Distributed in the USA exclusively by
Summer Infant (USA), Inc.
1275 Park East Drive
Woonsocket, RI 02895 USA

Made in China.
Household Use Only.

For customer service call
1-800-268-6237
www.newbornfree.com
www.summerinfant.com



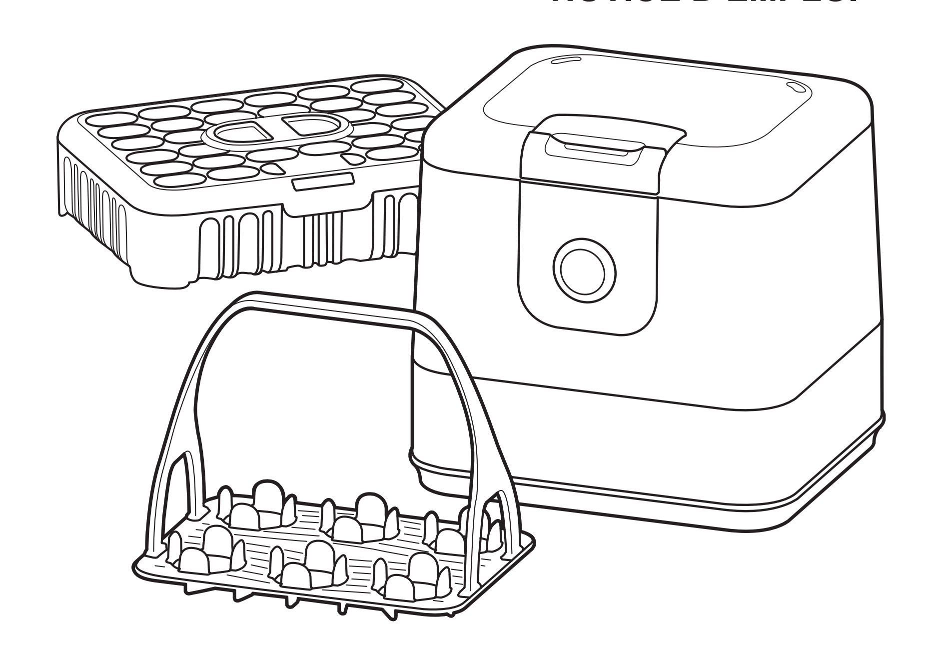
4005451



Tru-Clean™

Système de stérilisation

NOTICE D'EMPLOI



Merci d'avoir acheté le système de stérilisation Tru-Clean™ de marque Born Free®. Ce système tout-en-un comprend un stérilisateur, un plateau-égouttoir et un panier spécial lave-vaisselle. Le stérilisateur présente un seul bouton de commande avec des voyants qui indiquent l'état de stérilisation et de refroidissement. Le plateau-égouttoir est conçu pour stériliser 6 biberons Born Free® et leurs accessoires. Vous trouverez d'autres accessoires Born Free® où vous avez acheté le système d'allaitement naturel au biberon Born Free®.

VEUILLEZ LIRE AVEC ATTENTION LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE SUIVANTES.
CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.
Pour obtenir une assistance technique, contactez-nous au 1-800-268-6237
www.summerinfant.com/contact

MISE EN GARDE :

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE STÉRILISATEUR VAPEUR. MISE EN GARDE : POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS IMMERGER L'APPAREIL, LE CORDON OU LA PRISE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.

- Ne pas utiliser l'appareil pour tout usage autre que celui pour lequel il est prévu. Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et dangereux.
- En cas d'endommagement visible de l'appareil, de la prise ou du cordon fourni, débrancher immédiatement l'appareil et cesser de l'utiliser.
- Cet appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Ne pas démonter.
- Une étroite surveillance est nécessaire quand l'appareil est utilisé avec ou à proximité d'enfants. Ne pas laisser les enfants toucher ni utiliser l'appareil. La plaque chauffante devient très chaude et la vapeur peut provoquer des brûlures.
- Un cordon d'alimentation court est fourni afin de réduire le risque de l'entortiller ou de se prendre les pieds dans un cordon plus long.
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord de la table ou du plan de travail, ni le mettre en contact avec des surfaces chaudes. Utiliser l'enrouleur intégré au socle pour avoir une longueur de cordon aussi courte que possible.
- En cas d'utilisation d'une rallonge, la puissance nominale indiquée sur la rallonge doit être au moins supérieure à la puissance électrique de l'appareil, et le cordon doit être disposé de façon à ne pas pendre du plan de travail ou de la table où des enfants peuvent le saisir ou trébucher involontairement contre celui-ci.
- Poser l'appareil sur une surface plane et stable.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près de surfaces chaudes, dans un four chauffé ou près d'un chauffage électrique ou au gaz.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Faire attention en soulevant le couvercle et en retirant les éléments à l'intérieur. Ne pas oublier que de la vapeur s'échappe des trous d'aération dans le couvercle.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant qu'il fonctionne ou s'il contient de l'eau chaude.
- Débrancher l'appareil quand il ne sert pas ou avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Afin d'éviter toute blessure, suivre les instructions du fabricant concernant tous les biberons.
- Un changement de température brutal pourrait fendre ou briser les biberons en verre. Faire attention en retirant les biberons en verre du stérilisateur car ils pourraient être fendus ou cassés.
- Réservé à un usage domestique. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Toujours couper l'alimentation avec le bouton marche/arrêt avant de débrancher de la prise murale.
- Cet appareil a une prise polarisée (une lame est plus grande que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette prise ne peut être branchée que dans un sens à une sortie polarisée. Si la prise ne s'adapte pas parfaitement dans la sortie, la retourner. Si le problème persiste, contacter un électricien qualifié. N'essayer en aucun cas de modifier la prise.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

TO CLEAN :

Always unplug the Sterilizer and ensure it is cool before cleaning. Do not use scouring pads, abrasives or solvents for cleaning. They may damage the Sterilizer and its surface.

Accessory Basket & Drying Rack:
Top rack dishwasher safe. They can also be cleaned in hot soapy water and rinsed completely.
Sterilizer exterior, Heating Chamber & Lid:
Wipe the surface as well as Heating Chamber with a damp cloth or sponge using mild liquid soap. Wipe with clear water. Wipe dry or air dry.

NOTE: DO NOT IMMERSE THE STERILIZER BASE IN WATER.

Heating Element:
Mineral deposits (usually white in color) may form on the surface of the metal heating element and can degrade the performance of the Sterilizer. We recommend you de-scale the heating element every 4 weeks, or more often in hard water areas. To remove the deposits:

1. Unplug the unit.
2. Remove Accessory Basket & Drying Rack. Wash as directed above.
3. Empty any remaining water from bottom of Heating Chamber.
4. Pour 2 oz. of vinegar on the metal heating element. Let it stand for 2 hours. Wipe with a damp non-abrasive sponge or soft cloth to remove any loose residue on heating element.
5. Empty out vinegar. Rinse the heating element and heating chamber 2 or 3 times with clean water.

PROBLEM SOLVING:

RED Status Light comes on.
- This indicates that sterilizing cycle was not completed.
- Refer to NOTE: in Step 6 for details.
- If this does not correct the problem, discontinue use of the unit and contact our Customer service at 1-800-268-6237.

Sterilizer does not turn ON when Power Button is pushed.
- Check that cord is plugged into a working outlet
- If you have verified that outlet is working and Sterilizer does not turn ON, contact our Customer service at 1-800-268-6237.

Sterilizer starts, but there is no steam after a few minutes.
- Check water level by opening lid and removing Accessory Basket and Drying Rack. Heating element must have water on it to produce steam. Refer to Step 2 for proper amount of water to add.

NOTE: Sterilizer should shut off if no water is present and RED Status Light will come on. If this does not happen immediately unplug the unit and contact Customer Service at 1-800-268-6237.